

Образец и инструкции (Приложение типа карты)

Прочитайте эту инструкцию, чтобы заполнить заявление об освобождении от уплаты взносов в национальную пенсионную систему / отсрочке уплаты взносов. Следуйте примеру, показанному красным цветом, и введите в форму конкретную информацию, используя японские и английские буквы и цифры (A, B, C, ... 1, 2, 3, ...). Обратите внимание, что если ваша заявка неполная или содержит недостающую информацию, мы вернем ее вам и попросим предоставить дополнительные сведения, что может привести к задержке в ее обработке.

О вас
Введите свое полное имя (имя, фамилия). Если возможно, укажите имя на японском языке KATAKANA.
Введите свой номер телефона (Обведите соответствующий номер: 1 - домашний телефон или 2 - мобильный телефон.)

О вашем супруге
Если у вас есть супруг/супруга, обведите いる. Если нет, обведите いない.
Если у вас есть супруг/супруга, укажите его/ее полное имя (и имя на японском языке KATAKANA), введите дату рождения (гггг/мм/дд). Если он/она проживает по другому адресу в Японии, введите его/ее 12-значный номер My Number.

О главе вашего домохозяйства
Если вы являетесь главой семьи, обведите いる.
Если нет, обведите いない и впишите полное имя главы семьи (и имя на японском языке KATAKANA).

Если вы хотите получить освобождение/отсрочку на следующий год
В принципе, вам необходимо подавать заявление каждый июль, чтобы взносы за каждый год были освобождены от уплаты/отсрочены. Однако, если вы соответствуете определенным критериям, вы можете ежегодно просить нас рассмотреть и предоставить вам освобождение/отсрочку без подачи заявления.
1. Если вам будет предоставлено полное освобождение от уплаты / отсрочка в этом году, И если вы по-прежнему будете иметь право на это в следующем году, мы предоставим вам полное освобождение от уплаты / отсрочку без подачи вами заявления. Если вы НЕ желаете этого, обведите 希望しません в правом поле.
2. Если вам будет предоставлена отсрочка в этом году И если вы имеете право на полное освобождение от уплаты налога в следующем году, мы предоставим вам полное освобождение от уплаты налога без подачи вами заявления. Если вы НЕ желаете этого, обведите 希望しません в правом поле.

Примечание :
Процесс рассмотрения заявки в JPS занимает около двух месяцев. Пожалуйста, игнорируйте уведомления или счета, которые вы получаете в ожидании результатов рассмотрения вашей заявки.

Для получения более подробной информации обратитесь в отделение JPS или муниципальный офис по месту жительства.

Заявление об освобождении от уплаты взносов в национальную пенсионную систему / отсрочке уплаты взносов
国民年金保険料 免除・納付猶予申請書
必要事項を記入してください。該当するものをOで囲んでください。
基礎年金番号 生年月日 申請期間
住所
申請者 (被保険者) フリガナ 氏名 電話番号
配偶者 フリガナ 氏名 配偶者生年月日
世帯主 フリガナ 氏名
特記事項
免除は右記の区分を上から順に審査します。

После заполнения заявления закройте информацию прилагаемой наклейкой для защиты персональных данных и отправьте заявление нам по почте.
В почтовый ящик
国民年金保険料 免除・納付猶予申請書
必要事項を記入してください。該当するものをOで囲んでください。
基礎年金番号 生年月日 申請期間
住所
申請者 (被保険者) フリガナ 氏名 電話番号
配偶者 フリガナ 氏名 配偶者生年月日
世帯主 フリガナ 氏名
特記事項
免除は右記の区分を上から順に審査します。